SPRENDIMAI

KOMISIJOS SPRENDIMAS (ES) 2015/1097

2015 m. balandžio 8 d.

dėl priemonių, kurių Danija ketina imtis pagal Direktyvos 2010/13/ES dėl valstybių narių įstatymuose ir kituose teisės aktuose išdėstytų tam tikrų nuostatų, susijusių su audiovizualinės žiniasklaidos paslaugų teikimu, derinimo (Audiovizualinės žiniasklaidos paslaugų direktyvos) 14 straipsnį, suderinamumo su Sąjungos teise

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2010 m. kovo 10 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2010/13/ES dėl valstybių narių įstatymuose ir kituose teisės aktuose išdėstytų tam tikrų nuostatų, susijusių su audiovizualinės žiniasklaidos paslaugų teikimu, derinimo (Audiovizualinės žiniasklaidos paslaugų direktyvą) [1], ypač į jos 14 straipsnio 2 dalį,

atsižvelgdama į Direktyvos 2010/13/ES 29 straipsniu įsteigto komiteto nuomonę,

kadangi:

(1) 2015 m. sausio 6 d. raštu Danija pranešė Komisijai apie tam tikras priemones, kurių ji ketina imtis pagal Direktyvos 2010/13/ES 14 straipsnio 1 dalį;

(2) Komisija per tris mėnesius nuo to pranešimo gavimo patikrino, ar tos priemonės neprieštarauja Sąjungos teisei, visų pirma atsižvelgdama į priemonių proporcingumą ir nacionalinės konsultavimosi procedūros skaidrumą;

(3) nagrinėdama priemones, Komisija atsižvelgė į turimus Danijos audiovizualinės rinkos duomenis, ypač į poveikį televizijos rinkai;

(4) itin reikšmingų visuomenei renginių sąrašą Danija parengė aiškiai ir skaidriai po plataus masto viešų konsultacijų;

(5) remdamasi Danijos valdžios institucijų pateiktais išsamiais įrodymais ir žiūrimumo duomenimis, Komisija patikrino, ar nustatytų renginių sąrašas, parengtas pagal Direktyvos 2010/13/ES 14 straipsnio 1 dalį, tenkina bent du iš toliau nurodytų kriterijų, kurie laikomi patikimais tokių renginių reikšmingumo visuomenei rodikliais: i) ypatingas visuotinis atgarsis valstybėje narėje, o ne vien tik reikšmingas renginys tiems, kurie paprastai domisi atitinkama sporto šaka ar veikla; ii) bendrai pripažįstama išskirtinė kultūrinė reikšmė valstybės narės gyventojams, visų pirma kaip kultūrinės tapatybės katalizatoriaus; iii) nacionalinės rinktinės dalyvavimas atitinkamame renginyje vykstant tarptautinės reikšmės varžyboms ar turnyrui ir iv) renginys tradiciškai transliuojamas per nemokamą televiziją ir sulaukiantis didelio žiūrovų dėmesio;

(6) į itin reikšmingų visuomenei renginių sąrašą, apie kurį pranešta, įtraukti kai kurie iš nustatytų renginių, kurie laikomi itin reikšmingais visuomenei renginiais, pavyzdžiui, vasaros ir žiemos olimpinės žaidynės. Anot Danijos valdžios institucijų, vasaros ir žiemos olimpinės žaidynės pritraukia daug televizijos žiūrovų ir tradiciškai transliuojamos nemokamais televizijos kanalais. Danijoje jos sulaukia ypatingo visuotinio atgarsio, nes jomis itin domisi plačioji visuomenė, o ne tik tie, kurie paprastai domisi sporto renginiais;

[1] OL L 95, 2010 4 15, p. 1.

(7) Pasaulio futbolo taurės ir Europos vyrų futbolo čempionato finalo ir pusfinalių rungtynės taip pat yra laikomos itin reikšmingais visuomenei renginiais. Be to, į sąrašą įtrauktos visos tų renginių rungtynės, kuriuose dalyvauja Danijos rinktinė, taip pat Danijos rinktinės atkrentamosios rungtynės. Anot Danijos valdžios institucijų, šie renginiai pritraukia daug televizijos žiūrovų ir tradiciškai transliuojami nemokamais televizijos kanalais. Danijoje jie sulaukia ypatingo visuotinio atgarsio, nes jais itin domisi plačioji visuomenė, o ne tik tie, kurie paprastai domisi sporto renginiais. Dalyvaudama juose, nacionalinė rinktinė dalyvauja didelės svarbos tarptautiniame turnyre;

(8) finalai, pusfinaliai ir visos rungtynės, kuriuose dalyvauja Danijos rinktinė, taip pat Pasaulio ir Europos moterų rankinio čempionatų atkrentamosios rungtynės, kuriose dalyvauja Danijos rinktinė, pritraukia daug televizijos žiūrovų ir tradiciškai transliuojamos nemokamais televizijos kanalais. Be to, šios rungtynės sulaukia išskirtinio ir plataus Danijos visuomenės susidomėjimo – jos įdomios net tiems žiūrovams, kurie paprastai nesidomi šiuo sportu. Jose žaisdama, nacionalinė rinktinė dalyvauja didelės svarbos tarptautiniame turnyre. Išskirtinį ir platų susidomėjimą sustiprina tai, kad Danijos rinktinė šiuose turnyruose yra pasiekusi reikšmingų rezultatų;

(9) finalai, pusfinaliai ir visos rungtynės, kuriuose dalyvauja Danijos rinktinė, taip pat Pasaulio ir Europos vyrų rankinio čempionatų atkrentamosios rungtynės, kuriose dalyvauja Danijos rinktinė, pritraukia daug televizijos žiūrovų ir tradiciškai transliuojamos nemokamais televizijos kanalais. Be to, šios rungtynės sulaukia išskirtinio ir plataus Danijos visuomenės susidomėjimo – jos įdomios net tiems žiūrovams, kurie paprastai nesidomi šiuo sportu. Jose žaisdama, nacionalinė rinktinė dalyvauja didelės svarbos tarptautiniame turnyre. Išskirtinį ir platų susidomėjimą sustiprina tai, kad Danijos rinktinė šiuose turnyruose yra pasiekusi reikšmingų rezultatų;

(10) nustatytos priemonės neviršija to, kas būtina šiam tikslui, t. y. apsaugoti teisę į informaciją ir užtikrinti galimybę didelei visuomenės daliai per televiziją stebėti itin reikšmingus visuomenei renginius, pasiekti. Šioje išvadoje atsižvelgiama į sąlygas, kuriomis bus transliuojami aptariami renginiai, taip pat į „reikalavimus atitinkančio transliuotojo“ apibrėžtį, arbitražo vaidmenį sprendžiant ginčus, kylančius įgyvendinant priemones, ir į tai, kad vykdomasis potvarkis, kuriame bus pateiktas renginių sąrašas, bus taikomas renginiams, dėl kurių išimtinių teisių sutartys sudarytos po vykdomojo potvarkio įsigaliojimo. Todėl galima daryti išvadą, kad poveikis nuosavybės teisei, kaip numatyta Europos pagrindinių teisių chartijos 17 straipsnyje, neviršija to, kas yra iš esmės susiję su renginių įrašymu į renginių sąrašą, numatytą Direktyvos 2010/13/ES 14 straipsnio 1 dalyje;

(11) dėl tų pačių priežasčių Danijos priemonės atrodo proporcingos, kad būtų galima pateisinti nukrypimą nuo Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 56 straipsnyje nustatytos pagrindinės laisvės teikti paslaugas. Viršesniu viešuoju interesu siekiama užtikrinti visuomenei galimybę stebėti itin reikšmingų visuomenei renginių transliacijas. Be to, Danijos priemonės nėra diskriminacinės ir jomis neribojama rinka kitų valstybių narių transliuotojų, teisių turėtojų ar kitų ūkio subjektų atžvilgiu;

(12) nustatytos priemonės yra suderinamos su Sąjungos konkurencijos taisyklėmis. Reikalavimus atitinkantys išvardytų renginių transliuotojai nustatomi remiantis objektyviais kriterijais, pagal kuriuos sudaromos faktinės ir potencialios konkurencijos sąlygos įsigyti šių renginių transliavimo teises. Be to, nustatytų renginių skaičius nėra toks neproporcingai didelis, kad iškreiptų konkurenciją nemokamos televizijos ir mokamos televizijos galutinės grandies rinkose. Todėl galima manyti, kad poveikis konkurencijos laisvei neviršija to, kas yra iš esmės susiję su renginių įrašymu į renginių sąrašą, numatytą Direktyvos 2010/13/ES 14 straipsnio 1 dalyje;

(13) apie priemones, kurių Danija ketina imtis, Komisija informavo kitas valstybes nares, o patikrinimo rezultatus pateikė Direktyvos 2010/13/ES 29 straipsniu įsteigtam komitetui. Komitetas priėmė palankią nuomonę,

NUSPRENDĖ:

Vienintelis straipsnis

1. Priemonės, kurių Danija ketina imtis pagal Direktyvos 2010/13/ES 14 straipsnio 1 dalį ir apie kurias ji pranešė Komisijai pagal tos direktyvos 14 straipsnio 2 dalį, dera su Sąjungos teise.

2. Danijos priimtos priemonės skelbiamos *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Priimta Briuselyje 2015 m. balandžio 8 d.

Komisijos vardu
Günther OETTINGER
Komisijos narys

PRIEDAS

POTVARKIS DĖL NAUDOJIMOSI ITIN REIKŠMINGŲ VISUOMENEI RENGINIŲ TRANSLIAVIMO PER TELEVIZIJĄ TEISĖMIS

Remiantis Radijo ir televizijos transliavimo veiklos įstatymo 90 skirsnio 1 dalimi ir 93 skirsnio 2 dalimi (žr. 2014 m. kovo 20 d. įstatyminį dekretą Nr. 255), nustatoma:

TAIKYMO SRITIS

1 skirsnis. 1. Šiame potvarkyje numatomas televizijos transliuotojų naudojimasis išimtinėmis teisėmis transliuoti itin reikšmingus visuomenei renginius. Televizijos transliuotojais laikomos įmonės, vykdančios su programomis susijusią veiklą pagal Radijo ir televizijos transliavimo veiklos įstatymo 1 ir 2 skirsnius.

2. Išimtinėmis teisėmis transliuoti tokius renginius draudžiama naudotis taip, kad didelė visuomenės dalis per nemokamą televiziją negalėtų stebėti tiesioginės arba netiesioginės renginių transliacijos.

ITIN REIKŠMINGI VISUOMENEI RENGINIAI

2 skirsnis. Šiame potvarkyje itin reikšmingas visuomenei renginys – tai sporto renginys, tenkinantis bent dvi iš toliau nurodytų sąlygų:

1. jis įdomus ne tik tiems, kurie paprastai stebi atitinkamos (-ų) sporto šakos (-ų) įvykius per televiziją;

2. jis priklauso sporto šakai, kuriai tradiciškai tenka svarbi vieta Danijos sporto kultūroje;

3. jį paprastai stebi daug žiūrovų.

3 skirsnis. Itin reikšmingais visuomenei renginiais laikomi:

1. vasaros ir žiemos olimpinės žaidynės: visos žaidynės, įskaitant atidarymo ir uždarymo ceremonijas, nepažeidžiant 7 skirsnio 2 dalies;

2. Pasaulio ir Europos (vyrų) futbolo čempionatų galutinių etapų rungtynės: visos rungtynės, kuriose dalyvauja Danija, taip pat pusfinaliai ir finalai;

3. Pasaulio ir Europos (vyrų ir moterų) rankinio čempionatų galutinių etapų rungtynės: visos rungtynės, kuriose dalyvauja Danija, taip pat pusfinaliai ir finalai;

4. Pasaulio ir Europos (vyrų) futbolo čempionatų atrankos rungtynės, kuriose dalyvauja Danija;

5. Pasaulio ir Europos (vyrų ir moterų) rankinio čempionatų atrankos rungtynės, kuriose dalyvauja Danija.

NAUDOJIMASIS TRANSLIAVIMO PER TELEVIZIJĄ TEISĖMIS

4 skirsnis. Laikoma, kad didelė visuomenės dalis negali stebėti renginio per nemokamą televiziją, jeigu nėra tenkinamos šios sąlygos:

1. renginys transliuojamas televizijos kanalu (-ais), kurį (-iuos) transliacijos metu, naudodamiesi anteninės, palydovinės, kabelinės arba IP ir (arba) šviesolaidinės televizijos paslaugomis, per savo televizorių (-ius) faktiškai gali žiūrėti iš viso 90 % visų namų ūkių ir

2. namų ūkiai neturi mokėti už renginio transliacijos žiūrėjimą, išskyrus:

a) žiniasklaidos licencijos mokestį ir, jei toks taikomas,

b) abonentinį mokestį televizijos platintojams su sąlyga, kad šie platintojai atitinkamą kanalą siūlo pigiausiame pakete, arba

c) abonentinį mokestį už galimybę žiūrėti vieną kanalą, jei abonemente nenumatyta sąlyga užsisakyti programų paketą.

5 skirsnis. 1. Televizijos transliuotojai, kurie nėra pajėgūs pasinaudoti išimtinėmis teisėmis transliuoti itin reikšmingą visuomenei renginį taip, kad būtų laikomasi 1 skirsnio 2 dalyje nustatyto naudojimosi teisėmis apribojimo (žr. 4 skirsnį), ir kurie turi įsigiję išimtines teises transliuoti itin reikšmingą visuomenei renginį (žr. 3 skirsnį), šiomis išimtinėmis teisėmis pasinaudoti gali tik jei, susitarę su televizijos transliuotojais, jie gali užtikrinti, kad nenutiks taip, kad didelė visuomenės dalis negalės per nemokamą televiziją stebėti tiesioginės arba netiesioginės to renginio transliacijos.

2. Televizijos transliuotojai, kurie nėra pajėgūs pasinaudoti išimtinėmis teisėmis transliuoti itin reikšmingą visuomenei renginį taip, kad būtų laikomasi 1 skirsnio 2 dalyje nustatyto naudojimosi teisėmis apribojimo (žr. 4 skirsnį), ir kurie turi įsigiję išimtines teises transliuoti itin reikšmingą visuomenei renginį (žr. 3 skirsnį), tinkamu laiku ir ne vėliau kaip likus šešiems mėnesiams iki renginio – jei tai įmanoma atsižvelgiant į teisių įsigijimo laiką – pasiūlo tas teises televizijos transliuotojams (arba jų grupei), kurie yra pajėgūs pasinaudoti išimtinėmis teisėmis transliuoti itin reikšmingą visuomenei renginį taip, kad būtų laikomasi 1 skirsnio 2 dalyje nustatyto naudojimosi teisėmis apribojimo (žr. 4 skirsnį), siekdami išsiaiškinti, ar yra televizijos transliuotojų (arba jų grupių), kurie pagrįstomis rinkos sąlygomis pageidautų sudaryti sutartį dėl atitinkamo renginio rodymo, žr. 3 ir 4 dalis ir 8 skirsnį. Tuo atveju, kai pagal 6 skirsnio 1 dalies 1 punktą renginį galima transliuoti netiesiogiai, televizijos transliuotojo arba paslaugos teikėjo, kuris nėra pajėgus pasinaudoti išimtinėmis teisėmis transliuoti itin reikšmingą visuomenei renginį taip, kad būtų laikomasi 1 skirsnio 2 dalyje nustatyto naudojimosi teisėmis apribojimo (žr. 4 skirsnį), pasiūlymas sudaryti sutartį turi apimti ir tiesioginės, ir netiesioginės transliacijos teisę.

3. Televizijos transliuotojai, pagal 1 dalį gavę pasiūlymą sudaryti sutartį dėl itin reikšmingo visuomenei renginio transliavimo (žr. 3 skirsnį), turi raštu pareikšti susidomėjimą galimybe sudaryti tokią sutartį ne vėliau kaip per 14 dienų po to, kai buvo gautas rašytinis pasiūlymas, kuriame pateikiamas ne tik kainos pasiūlymas bei kitos sutarties sąlygos, bet ir konkreti informacija apie renginį, įskaitant jo vietą ir laiką.

4. 1 dalies nuostata netaikoma tuo atveju, kai televizijos transliuotojas arba paslaugos teikėjas gali įrodyti, kad jokie televizijos transliuotojai (arba jų grupės), kurie yra pajėgūs pasinaudoti išimtinėmis teisėmis transliuoti itin reikšmingą visuomenei renginį taip, kad būtų laikomasi 1 skirsnio 2 dalyje nustatyto naudojimosi teisėmis apribojimo (žr. 4 skirsnį), nepageidauja pagrįstomis rinkos sąlygomis sudaryti sutarties dėl atitinkamo renginio rodymo.

6 skirsnis. 1. 3 skirsnyje nustatyti itin reikšmingi visuomenei renginiai paprastai turi būti transliuojami tiesiogiai. Tačiau jie gali būti transliuojami netiesiogiai, jeigu transliaciją reikia atidėti dėl objektyvių aplinkybių, pavyzdžiui:

1) renginys vyksta naktį (00.00–06.00) Danijos laiku;

2) renginį sudaro keli lygiagretūs renginiai, kaip antai olimpinėse žaidynėse, arba

3) dėl tiesioginės transliacijos tektų perkelti kitų 3 skirsnyje nepaminėtų itin reikšmingų visuomenei renginių transliaciją.

2. Itin reikšmingo visuomenei renginio transliacija paprastai negali būti atidėta daugiau kaip 24 valandoms po to, kai renginys įvyko.

3. 1 ir 2 dalių nuostatos netaikomos, jeigu renginys transliuojamas pagal 5 skirsnio 4 dalį.

7 skirsnis. 1. 3 skirsnyje nurodyti itin reikšmingi visuomenei renginiai, nepažeidžiant 2 dalies, transliuojami visi.

2. Vasaros ir žiemos olimpinių žaidynių transliaciją (žr. 3 skirsnio 1 punktą) galima apriboti iki plataus spektro ir reprezentatyvių ištraukų, kurios apimtų reikšmingą viso renginio laiko dalį ir tinkamai atspindėtų sporto šakų ir dalyvaujančių šalių įvairovę, transliavimo. Be to, turi būti stengiamasi parodyti Danijos dalyvavimą ir atsižvelgiama į 2 skirsnyje išdėstytas sąlygas. Atidarymo ir uždarymo ceremonijos, nepažeidžiant 6 skirsnio, transliuojamos visos tiesiogiai. Olimpinių žaidynių dalys, kurios nėra transliuojamos pagal pirmą ir antrą punktus, gali būti transliuojamos 4 skirsnyje nustatytų reikalavimų neatitinkančiais kanalais.

3. 1 ir 2 dalių nuostatos netaikomos, jeigu renginys transliuojamas pagal 5 skirsnio 4 dalį.

KITOS NUOSTATOS

8 skirsnis. Kilus nesutarimams dėl 5 skirsnio 1–3 dalyse nurodytos sutarties dėl itin reikšmingo visuomenei įvykio transliavimo, be kita ko, dėl kainos, ginčai sprendžiami arbitražo tvarka (žr. Arbitražo įstatymą).

9 skirsnis. Kultūros ministerija ne vėliau kaip per trejus metus po potvarkio įsigaliojimo dienos atlieka jo vertinimą, be kita ko, atsižvelgdama į pokyčius, susijusius su platinimo formomis, ir į diskusijas su susijusiomis šalimis.

PAŽEIDIMAS

10 skirsnis. 1. Už 1 skirsnio 2 dalies, 5 skirsnio 1 ir 2 dalių, 6 skirsnio 1 ir 2 dalių ir 7 skirsnio 1 ir 2 dalių pažeidimus baudžiama bauda.

2. Bendrovės ir kt. (juridiniai asmenys) gali būti patraukti baudžiamojon atsakomybėn pagal Baudžiamojo kodekso 5 skyrių.

11 skirsnis. 1. Pagal Radijo ir televizijos transliavimo veiklos įstatymo 50 skirsnio 1 dalies 1 punktą programos licencija, išduota remiantis įstatymo 45 skirsniu, gali būti laikinai arba visiškai panaikinta, jeigu jos turėtojas šiurkščiai arba daug kartų pažeidžia įstatymą arba pagal tą įstatymą nustatytas nuostatas.

2. Pagal Radijo ir televizijos transliavimo veiklos įstatymo 50 skirsnio 2 dalies 1 punktą Radijo ir televizijos taryba gali priimti sprendimą laikinai arba visiškai nutraukti su programomis susijusią veiklą pagal įstatymo 47 skirsnį, jeigu registruota įmonė šiurkščiai arba daug kartų pažeidžia įstatymą arba pagal tą įstatymą nustatytas nuostatas.

ĮSIGALIOJIMAS

12 skirsnis. Potvarkis įsigalioja 2015 m. gegužės 1 d. ir yra taikomas renginiams, kurių atveju sutartis dėl naudojimosi išimtinėmis teisėmis sudaryta po potvarkio įsigaliojimo.

Kultūros ministerija, 2015 m. balandžio 19 d.

Marianne JELVED/Lars M. BANKE